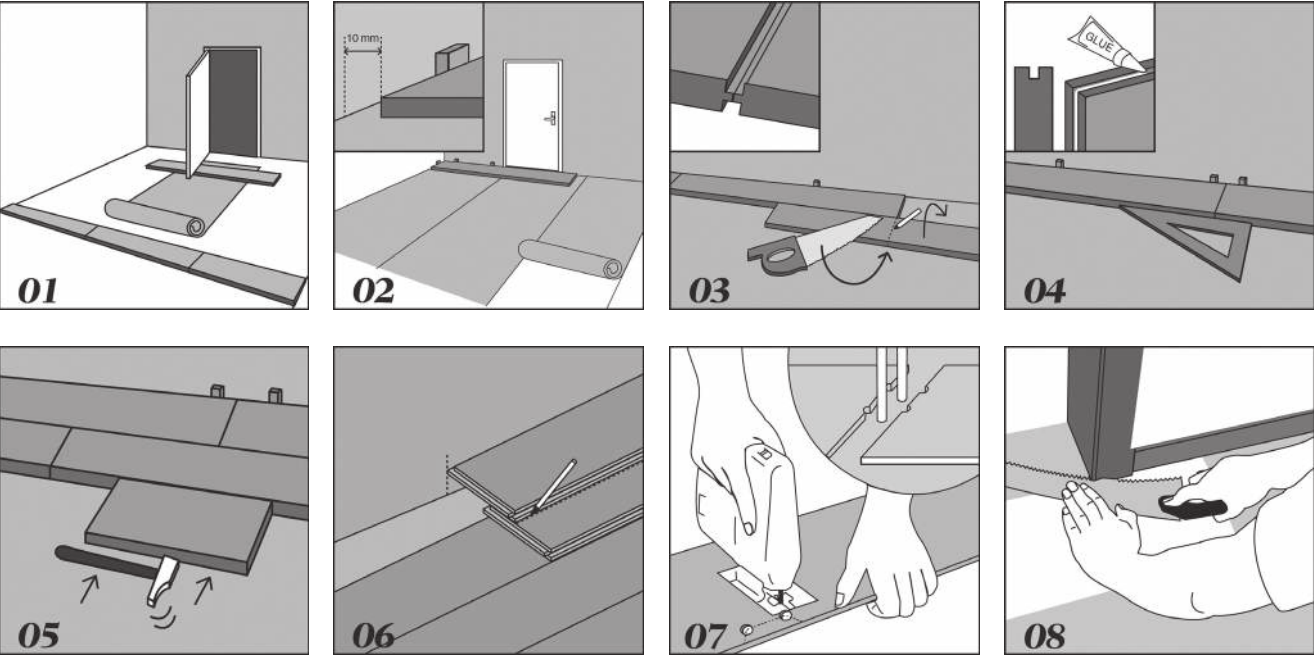


INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE POSE

- FITTING INSTRUCTIONS
- VERLEGUNGSANLEITUNG
- PLAATSINGSINSTRUCTIES



1. Pour commencer, assurez-vous que la surface des lames n'a pas été endommagée lors du transport. Après avoir nettoyé la surface du sol, dérouler un film polyane et la sous-couche. Les lés doivent se chevaucher sur 20 cm au minimum. Vérifier que les portes s'ouvrent facilement avec l'épaisseur de la sous-couche et du parquet, sinon les raboter.
2. Poser la 1^{ère} lame côté rainure contre le mur. Placer les cales entre le mur et le parquet pour assurer le joint de dilatation (15 mm). Vérifier l'alignement et l'équerrage.
3. Poser les autres lames dans le prolongement de la précédente jusqu'au bout de la pièce. Placer la dernière lame languette contre languette. Tirer un trait de coupe à l'aide de l'équerre et scier la lame suivant ce dernier. Insérer la lame.
4. Après avoir vérifié le bon alignement de la première rangée et ajusté les cales, encoller les rainures dans la longueur et la largeur avec une colle blanche PVAC. Pour les rainures dans la longueur, mettre un point de colle tous les 5 cm. De cette façon, les lames restent "sans contrainte". La colle doit être déposée sur la partie supérieure de la rainure, tant en longueur qu'en largeur.
5. Commencer la deuxième rangée avec la chute de la lame sciée (si celle-ci mesure plus de 50 cm). Procéder à l'emboîtement des lames en utilisant une cale de bois et un maillet. Essuyer l'excès de colle avec un chiffon humide.
6. Pour la dernière lame, superposer une deuxième lame exactement sur le dernier rang mis en place. A l'aide d'une troisième lame posée côté languette contre le mur, tracer vos mesures sur la deuxième lame puis la découper et l'insérer. Attendre le complet séchage de la colle (12 heures minimum) avant d'utiliser le sol. Enlever ensuite les cales.
7. Pour les canalisations : mesurer la position des tuyaux, reporter les mesures en rajoutant 10 mm de jeu. Après avoir découpé la lame en suivant les contours, remettre en place après collage le morceau taillé.
8. Chambranles de porte : découper à l'aide d'une scie les cadres de porte pour que la lame puisse passer en dessous.

1. To start, ensure that no damage has been done to the flooring during transportation. After cleaning the floor surface you can roll out the plastic sheet and underlay material. The plastic sheet and the underlay material should overlap by at least 20 cm. Check that the doors in the room clear the thickness of the flooring. If not, plane them.
2. Lay the first panel with the groove against the wall. Spacers must be used to ensure a space of 15 mm between the walls and the panels. Check alignment and squaring.
3. Continue to lay the boards following the first one until the end of the room is reached. Fit the last board with the two tongues facing each other. Using a T square, draw a line. Saw along this line, then fit the board.
4. Having checked the correct position of the first row, and adjusted the spacers, apply white glue to the grooves along both edges (length and width) of the boards. For the long side groove, place one glue point every 50 mm length. With this method, your parquet floor can "move". The glue line must be laid on the top side of the groove.
5. If the piece left over from the first row is longer than 50 cm, use it to start the next row. Press the first two rows together using a hammer and wooden block. Wipe off any excess glue with a damp rag.
6. To lay the last row : position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side touching the wall. Draw a line along the edge of this board, to mark the first board. Cut along this line to obtain a board of the required width. Insert this cut board against the wall. Wait until the glue is completely dry (at least 12 hours) before using the surface. The spacers can then be removed.
7. Holes for pipes : measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 10 mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in place and glue.
8. Door mouldings and skirtings : lay a board (with the decorative side down) next to the door moulding and saw as shown in the figure. Then slide the floor board under the moulding (mind the underlay).

1. Prüfen Sie zuerst, ob die Oberfläche der Tafeln während des Transports nicht beschädigt wurden. Nachdem Sie den Unterboden gesäubert haben, rollen Sie eine Kunststoffolie sowie die Unterlage aus. Die Folienschichten müssen sich mindestens 20 cm überlappen. Bitte prüfen, ob die Türöffnungen mit der Dicke der Unterlage und der Dielen vereinbar sind. Gegebenenfalls Tür abhobeln.
2. Die erste Diele mit Nut in Richtung Wand verlegen. Zwischen der Wand und der ersten Dielenreihe muß ein Abstand von circa 15 mm eingehalten werden. Hierzu die Abstandsklötzchen einsetzen. Die richtige Geradheit und Rechtwinkeligkeit überprüfen.
3. Legen Sie die zweite Diele in die Verlängerung der ersten usw., bis an das andere Raumende. Legen Sie die letzte Diele mit der Feder vor Stoß. Markieren Sie mit Hilfe des Winkelseisens die Schnittstelle, sägen Sie die Diele entlang der Schnittlinie ab und fügen Sie es ein.
4. Bringen Sie die Abstandsklötzchen an und prüfen Sie, ob die Reihe gerade ist. Verkleben Sie die Nuten in Längs- und Querrichtung mit einem PVAC - Weißleim. In die Nute der Längsseite der Diele tragen Sie alle fünfzig mm etwas Leim auf. Mit dieser Methode behält Ihr Parkettboden die nötige Flexibilität. Der Leim soll auf der oberen Seite der Nute aufgetragen werden.
5. Beginnen Sie die zweite Reihe mit dem abgesägten Reststück der ersten Reihe, wenn es länger als 50 cm ist. Klopfen Sie mit Schlagklotz und Hammer die Dielen zusammen. Überflüssigen Leim mit einem feuchten Tuch entfernen.
6. Zur Verlegung der letzten Dielenreihe legen Sie eine zweite Diele exakt auf die letzte verlegte Reihe. Markieren Sie mit Hilfe einer dritten Diele, die mit der Feder zur Wand aufgelegt wird, die Schnittlinie auf die zweite Diele. Sie wird anschließend zurechtgesägt und eingefügt. Bitte warten Sie, bis den Leim völlig ausgetrocknet ist (minimum 12 Stunden) vor Gebrauch des Bodens. Entfernen Sie anschließend die Abstandsklötzchen.
7. Heizungsrohre : messen Sie die Lage der Rohre aus und bohren Sie Löcher die 10 mm größer sind als der Durchmesser der Rohre. Schneiden Sie genau entlang den eingezeichneten Konturen und fügen Sie nach Leimauftrag das ausgesägte Stück ein.
8. Türzargen : Legen Sie ein Paneel mit der Musterseite nach unten gegen die Zarge. Sägen sie entlang des Paneels die Zarge ab und schieben Sie das Paneel unter die Zarge.

1. Vóór u begint, controleert u of het oppervlak van de planken tijdens het transport niet werd beschadigd. Nadat u het vloeroppervlak hebt schoongemaakt, rolt u een plasticfolie en de onderlaag uit. De banen moeten elkaar minstens 20 cm overlappen. Nagaan dat de deuren na het leggen van de onderlaag en het parket normaal kunnen worden geopend. Eventueel de deuren bijwerken.
2. Het eerste paneel met de groef tegen de muur leggen. Tussen de muur en het parket afstandsklosjes aanbrengen voor de uitzetvoeg (15 mm). Nagaan dat de panelen goed recht liggen.
3. Leg het tweede paneel in het verlengde van de eerste en zo verder. Aanbrengen laatste paneel : leg bij de laatste panelen de messing zijden tegen elkaar. Met de winkelhaak het af te zagen gedeelte aangeven en vervolgens afzagen. Het op maat gezaagde vloerdeel in de baan leggen.
4. Nagaan dat de eerste rij panelen goed gelegd is en ook de klosjes controleren. Vervolgens de groeven in lengte en breedterichting met witte PVAC lijm insmeren. Voor de groeven in de lengte om de 5 cm een beetje lijm aanbrengen. Zo komen de panelen niet "onder spanning" te staan. De lijm moet op het bovenste deel van de groeven aangebracht worden, zowel in de lengte als in de breedte.
5. De tweede rij met het overgebleven (afgezaagde) vloerdeel beginnen (als dit langer dan 50 cm is). De delen voorzichtig naadloos tegen elkaar slaan met een slagblokje en een hamer. Overdovige lijm met een vochtige doek afnemen.
6. Om het laatste paneel te leggen, een tweede paneel exact op de laatst gelegde baan plaatsen. Een derde paneel met de messing naar de muur gekeerd aanbrengen en gebruiken om de maten op het tweede paneel af te tekenen. Vervolgens zagen en in de baan leggen. De vloer pas belopen wanneer de lijm volledig droog is (± 12 uur) en ook de klosjes dan pas verwijderen.
7. Verwarmingsbuizen : Boor het gat voor een buis altijd 10 mm groter dan de diameter van de buis. Zaag het deel af op 45 ° van de lange zijde naar het gat in het vloerdeel. Zo voorkomt u materiaalverlies. Bij het leggen lijmt u het uitgezaagde stuk weer vast.
8. Deurkozijnen : leg het vloerdeel met de onderzijde boven tegen het kozijn. Aftekenen en uitzagen zoals hier afgebeeld.

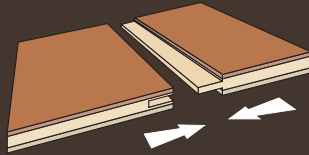
BERRYALLOC®

LAMINATE ■ PARQUET ■ WALLS ■ VINYL PLANKS

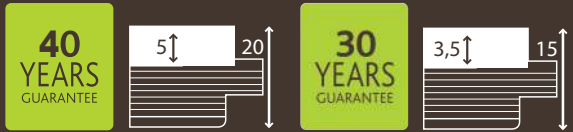


Parquet

■ Technologie



■ Garantie



BerryAlloc Parquet
Wherever. Forever.

www.berryalloc.com



